

# Cantate

Am zweiten Sonntage nach Epiphanius

„Ach Gott, wie manches Herzeleid.“

Ps. 3.



Dominica 2 post Epiphantias.  
„Ach Gott, wie manches Herzeleid.“

Adagio.

Oboe d'amore I.

Oboe d'amore II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Trombone col Basso.

Continuo.

The first system of the musical score contains ten staves. The Oboe d'amore I and II staves feature melodic lines with trills and ornaments. The Violino I and II staves provide harmonic support with sustained notes and some movement. The Viola, Soprano, Alto, Tenore, Basso, Trombone col Basso, and Continuo staves are mostly empty, indicating that the vocal and lower instrumental parts are not yet active in this section.

The second system continues the instrumental parts. The Oboe d'amore I and II staves play a more active role with intricate melodic patterns. The Violino I and II staves continue their harmonic accompaniment. The Viola, Soprano, Alto, Tenore, Basso, Trombone col Basso, and Continuo staves remain empty, as the vocal and lower instrumental parts have not yet entered.



leid, wie manches Herzeleid, ach Gott, wie manches Herzeleid, ach Gott, wie man - ches Herzeleid, ach Gott, wie man - ches Herzeleid, wie manches Herzeleid, manches Herzeleid, ach Gott, wie manches Herzeleid, wie man - ches Herzeleid, ach Gott, wie manches Herzeleid, wie man - ches Herzeleid, ach Gott, wie man - ches Herzeleid

leid  
leid  
leid  
begegnet mir zu dieser

begeg-net mir zu die-ser Zeit, be-geg - - net mir, begeg-net mir zu die-serZeit, be-geg - - net  
 Zeit, be-geg - net mir, be-geg - net mir zu die-serZeit, be-geg - net mir, be-geg - net  
 begeg-net mir zu die-ser Zeit, be-geg - net mir zu die-serZeit, be-gegnet  
 be - - geg - net mir zu die - ser Zeit !

mir zu die-serZeit!  
 mir zu die-serZeit!  
 mir zu dieserZeit!

The first system of the musical score consists of nine staves. The top two staves are for the piano accompaniment, with the right hand playing a complex, flowing melody and the left hand providing harmonic support. The next three staves are for the vocal line, showing a melodic line with various note values and rests. The bottom four staves are for the piano accompaniment, with the left hand playing a steady bass line and the right hand playing chords and arpeggios. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

The second system of the musical score consists of nine staves. The top two staves are for the piano accompaniment, with the right hand playing a complex, flowing melody and the left hand providing harmonic support. The next three staves are for the vocal line, showing a melodic line with various note values and rests. The bottom four staves are for the piano accompaniment, with the left hand playing a steady bass line and the right hand playing chords and arpeggios. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics "Der schma - leWeg ist trüb - sal -" are written below the vocal line in the fourth measure of the system.

Der schma - leWeg ist trüb - sal - voll, der schmale Weg ist trübsal -

Der schma - leWeg ist trüb - sal - voll, der schmale Weg ist trübsal - voll, trüb - - - sal - -

voll, der schmale Weg ist trüb - sal - voll, trüb - - - sal - - - voll, ist trübsal - voll, - - -

Der schma - le

voll, trüb - - - sal - - - voll, trüb - - - sal - - - voll, der schmale Weg ist trübsal -

voll, trüb - - - sal - - - voll, der schmale Weg ist trübsal - voll, trüb - - - sal - - -

der schmale Weg ist trüb - sal - voll, der schmale Weg ist trübsal - voll, ist trüb - - - sal -

Weg ist trüb - - - sal - - - voll, - - -



Musical score for the first system. It includes piano accompaniment for the right and left hands and three vocal staves. The vocal staves are marked with the instruction "voll,". The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The piano part features intricate arpeggiated patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Musical score for the second system, including piano accompaniment and vocal staves with German lyrics. The lyrics are: "den ich zum Him - mel wan - dern soll, zum Himmel den ich zum Himmel wan - dern soll, den ich zum Himmel wandern den ich zum Himmel wan - dern soll, den ich zum Him - mel wan - - - dern soll,". The piano accompaniment continues with similar arpeggiated textures. The vocal staves show the melody with lyrics underneath.

wandern, den ich zum Himmel wandern soll, den ich zum Him - mel wan -  
 soll, den ich zum Himmel wandern, zum Himmel wan - dern soll, den ich zum Himmel wan - dern  
 den ich zum Himmel wandern soll, den ich zum Himmel wandern soll, den ich zum Himmel  
 den ich zum Him - mel wandern soll.

- dern soll.  
 soll, zum Himmel wandern soll.  
 wandern soll.



The first system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are joined by a brace and contain complex, rapid passages with many beamed notes and slurs. The next three staves are treble clefs with a key signature of two sharps (F# and C#), containing more melodic lines with some slurs. The bottom-most staff is a bass clef with the same key signature, featuring a steady eighth-note accompaniment. The other three staves in the middle are empty.



The second system of the musical score also consists of eight staves. The top two staves continue the complex, rapid passages from the first system. The next three staves are treble clefs with two sharps, containing melodic lines with slurs. The bottom-most staff is a bass clef with two sharps, featuring a steady eighth-note accompaniment. The other three staves in the middle are empty.

RECITATIVO.

Soprano. Wie schwerlich lässt sich Fleisch und

Alto. Wie schwerlich lässt sich Fleisch und

Tenore. Wie schwerlich lässt sich Fleisch und

Basso. Wie schwerlich lässt sich Fleisch und

Continuo.

Blut zwin -

Blut zwin -

Blut so nur nach Ir-dischen und Eiteln trachtet und weder Gott, noch Himmel ach-tet zwin -

Blut zwin -

gen zu dem e - wi - gen Gut!

gen zu dem e - wi - gen Gut! da du, o Je - su, nur mein Alles bist und doch mein Fleisch so

gen zu dem e - wi - gen Gut!

gen zu dem e - wi - gen Gut!

Wo soll ich mich denn wenden hin? das Fleisch ist schwach, doch will der  
 widerspenstig ist

Wo soll ich mich denn wenden hin?

Wo soll ich mich denn wenden hin?

Wo soll ich mich denn wenden hin?

Geist, so hilf du mir, der du mein Herz ze weist. Zu dir, o Je-su, steht mein Sinn.

Zu dir, o Je-su, steht mein Sinn.

Zu dir, o Je-su, steht mein Sinn.

Zu dir, o Je-su, steht mein Sinn.

Wer deinem Rath und deiner Hülfe traut, der hat wohl nie auf falschen Grund ge-baut, da

du der ganzen Welt zum Trost gekommen und unser Fleisch an dich genommen, so rettet uns dein Sterben vom endlichen Ver-

derben. Drum schmecke doch ein gläubiges Gemüthe des Heilands Freundlichkeit und Güte.

ARIA.

Basso.

Continuo.

Empfind' ich Höllenangst und Pein, empfind' ich Höllenangst und Pein, Höllenangst und

Pein, empfind' ich Höllenangst und Pein, empfind' ich Höllenangst und Pein, doch muss be-

stän - dig in dem Her - zen ein rechter Freu

den - himmel sein.

Empfind' ich Höllen - angst und Pein, empfind' ich Höllen - angst und Pein, Höllen -

angst und Pein, empfind' ich Höllen - angst und Pein, empfind' ich Höllen - angst und

Pein, doch muss be stän - dig in dem Her - zen ein rechter Freu

den - himmel sein.

Ich darf nur Je - su Namen

nen - neu, der kann auch un - er - mess - ne Schmer - zen als ei - nen leichten

Ne - - - bel tren - - - nen.

Ich darf nur Je - - su Namen nen - - nen, der kann auch

uner-mess-ne Schmer - - zen als ei-nen leich - - ten Ne - - bel

treu - - - nen.

*Da Capo.*

**RECITATIVO.**

Tenore. Es mag mir Leib und Geist verschmachten, bist du, o Jesu mein und ich bin dein, will ich's nicht

Continuo.

achten. Dein treuer Mund und dein unendlich Lieben, das unver-ändert stets ge-blichen, erhält mir noch den ersten

Bund, der mei-ne Brust mit Freu-dig-keit er-fül-let und auch des To-des Furcht, des Gra-bes Schrecken

stillet, fällt Nöth und Mangel gleich von al-len Seiten ein, mein Jesus wird mein Schatz und Reichthum sein.



DUETTO.

Oboe d'amore I. II.  
e Violini unisono.

Soprano.

Alto.

Continuo.

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is for Oboe d'amore I. II. and Violini unisono, written in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). The second and third staves are for Soprano and Alto, both in bass clef with the same key signature and time signature. The bottom staff is for Continuo, written in bass clef with the same key signature and time signature. The music begins with a melodic line in the Oboe and Violins, while the vocal staves are silent.

The second system continues the instrumental parts from the first system. The Oboe and Violins play a melodic line, while the vocal staves remain silent. The Continuo part provides a rhythmic and harmonic accompaniment.

The third system introduces the vocal parts. The Soprano and Alto staves begin with the lyrics "Wenn Sor - gen auf mich drin". The Continuo part includes a dynamic marking of *p* (piano) at the beginning of the system.

The fourth system continues the vocal parts. The Soprano and Alto staves have lyrics including "gen, Sor - gen, wenn Sor - gen, wenn Sor". The Continuo part includes a dynamic marking of *p* (piano) at the beginning of the system.

gen, will ich in Freudig - keit, in Freudig - keit zu meinem Je - su sin - - - - -  
 - gen auf mich drin - - - - - gen, will ich in Freudig -

- - - - - gen.  
 keit zu meinem Je - su sin - gen.

Wenn Sor - - gen auf mich drin - - - - gen, wenn Sor - - gen auf mich  
 Wenn Sor - - gen auf mich drin - - - - gen,

drin - - - - gen, wenn Sor - - - - - gen auf mich drin - - - -  
 wenn Sor - - gen auf mich drin - - - - gen, wenn Sor - - - -

gen, Sor - gen, wenn Sor - gen, wenn Sor -

gen auf mich drin

gen auf mich drin

gen, will ich in Freudig -

gen, will ich in Freudig - keit, in Freudig - keit zu mei - nem Je - su sin -

keit zu meinem Je - su sin - gen.

gen.

Mein Kreuz hilft Je-sus tra - gen,

gen, mein Kreuz hilft Je - sus tra - gen,

drum will ich gläu - big sa - - gen: es dient zum Be - sten

al - le - zeit.  
Besten al - le - zeit.

Mein Kreuz hilft Je - sus tra -  
Mein Kreuz

gen, mein Kreuz  
hilft Je - sus tra - - gen, mein Kreuz hilft Je - - sus tra -

hilft Je - sus tra - - gen, drum will ich gläu - big sa - - gen: es  
gen, drum will ich gläu - - big sa - - gen: es

dient zum Be - sten, zum Besten al - - le zeit.  
dient zum Be - sten al - - le zeit.

CHORAL.

Soprano.  
Violino I. Corno.  
Oboe d'amore I. II. col Soprano.

Alto.  
Violino II coll' Alto.

Tenore.  
Viola col Tenore.

Basso.

Continuo.

Er - halt' mein Herz im Glauben rein, so leb' und sterb' ich

Er - halt' mein Herz im Glauben rein, so leb' und sterb' ich

Er - halt' mein Herz im Glauben rein, so leb' und sterb' ich

Er - halt' mein Herz im Glauben rein, so leb' und sterb' ich

Er - halt' mein Herz im Glauben rein, so leb' und sterb' ich

dir al - lein. Je - su, mein Trost, hör' mein Be - gier': o mein Hei - land, wär' ich bei dir!

dir al - lein. Je - su, mein Trost, hör' mein Be - gier': o mein Hei - land, wär' ich bei dir!

dir al - lein. Je - su, mein Trost, hör' mein Be - gier': o mein Hei - land, wär' ich bei dir!

dir al - lein. Je - su, mein Trost, hör' mein Be - gier': o mein Hei - land, wär' ich bei dir!

dir al - lein. Je - su, mein Trost, hör' mein Be - gier': o mein Hei - land, wär' ich bei dir!